



SAISON 2025

Offre de 1^{er} prix

**Pour une découverte
des îles du groupe central
de Faial, Pico et Terceira**



LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



MAJESTUEUX LE PICO, LE PLUS HAUT SOMMENT DU PORTUGAL TRONE AU MILIEU DE L'ILE

Azores Atout Cœur est une marque de l'agence
Azores Trips 4 You, Unipessoal LDA
Rua da Misericórdia, n°28 - 9600-092 Rabo de Peixe
Portugal - NIF : 517499649
Licença de turismo RNAVT : 11751
RCP - Allianz : n°207175887
Tél. : 00.33.(0)6.07.16.14.68
Mail : georges@azores-atoutcoeur.com



Votre dossier est suivi par :

Georges AUGAGNEUR

Tél. : / Fax. : Açores : + 351.296.492.060.

Mobile Açores : + 351.693.553.431.

Mobile France : + 33 (0)6.07.16.14.68.

E-mail : georges@azores-receptif.com



LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



Périodes proposées : mars et novembre 2025

Voyage sur vols réguliers des compagnies

SATA Air Azores et TAP Air Portugal

Pour départ de Toulouse, Marseille, Nice, Lyon Genève, Bruxelles, Francfort, Luxembourg, Toronto ou Montréal - Nous interroger

7 nuits dans des hôtels 3 et 4** (tous situés en centre-ville)**

1 nuit à Faial à hôtel HORTA - 3/4** (situé en centre-ville)**

3 nuits à Pico à l'hôtel CARAVELAS - 3/4** (situé en centre-ville)**

3 nuits à Terceira à l'hôtel BEIRA MAR - 3* (situé en centre-ville)**

SOMMAIRE

JOUR 01 : PARIS / PONTA DELGADA / HORTA **Nuit à Horta**

Vol à destination de l'île de Faial via Ponta Delgada. Arrivée en fin d'après-midi. Accueil, transfert direct et installation l'hôtel à Horta. Dîner en ville et nuit à l'hôtel.

JOUR 02 : HORTA / PICO **Nuit à madalena**

La première étape de cette matinée à Faial sera la montée au belvédère de Nossa Senhora de Conceição Continuation à destination du centre de l'île pour découvrir La Caldeira, un profond cratère ceint d'une caldera d'environ 2 km de diamètre, Mais, le cloud du spectacle sur de Faial, c'est le Capelinhos. Situé à l'extrême ouest de l'île,



c'est le lieu de la dernière éruption volcanique terrestre aux Açores où pendant 13 mois. Cette matinée se terminera avec un dernier point de vue au Mirador Ribeira das Cabras. L'après-midi est consacrée à la visite guidée de la ville de Horta. Cette ville a été rendue célèbre par la fabrication et la pose du premier câble sous-marin de relais télégraphique qui la reliait à Cascais (près de Lisbonne) jusqu'à l'Amérique.

Les navigateurs et plaisanciers connaissent l'île et plus particulièrement sa capitale Horta avec son célèbre "**café des sports**". Les quais d'amarrage sont couverts de peintures, empruntes que laisse chaque marin, pour marquer leur passage à Horta. Vous visiterez le Musée « Fabrica da Baleia » à Porto Bim. Ce musée sera le complément de celui que vous verrez à Lages de Pico. En en tout début de soirée, traversée en ferry de la compagnie Atlanticoline, à destination de Madalena.

JOUR 03 : PICO [Nuit à Madalena](#)

En tout début de matinée, excursion en mer à la rencontre des cétacés et des dauphins (durée +/- 3h00). Il se trouve qu'au confluent des eaux chaudes et froides, loin des routes maritimes, les Açores sont actuellement l'un des plus grands sanctuaires de baleines au monde. Le début d'après-midi commencera par la visite du Musée du vin, érigé pour mettre en valeur, conforter la réputation de l'immense travail de plusieurs générations qui ont cultivé jusqu'à 2000 hectares de vignes. Puis, découverte de l'île de PICO en commençant la découverte des étonnants vignobles. Il ne faut surtout pas manquer de faire une petite balade à pied à travers les vignobles en passant par le moulin dos Frades.

JOUR 04 : PICO [Nuit à Madalena](#)

Ce matin, route à destination de Lajes de Pico où vous visiterez le Musée des Baleiniers. Il est installé dans les anciens hangars de barques baleinières. A Lajes, petite balade à pied pour découvrir cette petite ville. Court temps libre d'environ 1 heure. Vous traverserez ensuite le centre de l'île, en empruntant une route de montagne, petits volcans, pâturages et végétation endémique. Arrêt photo à Lagoa do Capitão. Arrivée à São Roque, petite ville située sur la côte nord de l'île. La route entre Sao Roque et Santa Luzia longe la côte nord et les vignobles, en passant par le lieu-dit Cachorro, avec ses petites maisons en pierre de lave, et découverte d'un gouffre sauvage où la mer vient se briser sur des rochers de lave. Ensuite, arrêt à Lajido où autrefois se produisait le renommé "vin de Pico". Visite du petit centre d'interprétation de la culture de la vigne.

JOUR 05 : PICO / TERCEIRA [Nuit à d'Angra do Heroísmo](#)

Matinée de détente pour profiter des « Piscinas naturels de Madalena ». avec déjeuner pique-nique en bord de mer. En début d'après-midi, envol à destination de Lajes sur ligne intérieure de la compagnie SATA Air Azores.



Accueil et assistance par votre guide-accompagnateur local francophone. Transfert vers votre hôtel à d'Angra do Heroísmo.

JOUR 06 : TERCEIRA [Nuit à Angra do Heroísmo](#)

Journée complète de découverte de l'île de Terceira pour visiter les côtes Sud et Est et le centre de l'île, en commençant la montée au Monte Brasil. Un arrêt est prévu au point de vue de Serretinha, en continuant le long de la côte Est. Vous passerez par la baie de Salga où un autre arrêt sera fait en milieu de matinée pour visiter l'une des plus anciennes églises de l'île dans le village de São Sebastião. Dans ce village, vous verrez l'Império do Divino Espírito Santo. Ensuite montée au Miradouro da Serra do Cume offrant l'un des plus beaux paysages de l'île. La matinée se terminera par la visite de la ville de PRAIA DA VITORIA. **Déjeuner au restaurant local, avec au menu le plat typique de l'île : l'Alcatra de Viande.** Route vers le centre de l'île pour entrer dans les entrailles du volcan Algar do Carvão. Pour terminer cette journée, route vers le Nord de l'île où votre dernière étape sera Biscoitos, charmante petite ville. Son point d'intérêt réside dans sa longue tradition viticole où est produit le fameux « Verdelho ». Et enfin vous découvrirez les étonnantes piscines naturelles.

JOUR 07: TERCEIRA [Nuit à Angra do Heroísmo](#)

En matinée matin, visite guidée **d'Angra do Heroísmo**, la capitale de l'île de Terceira, une ville classée au Patrimoine Mondial par l'UNESCO, depuis 1983, pour la beauté et la richesse de son architecture coloniale du XVIe et XVIIe siècles. Durant cette visite, vous verrez ses maisons basses aux balcons ouvragés mais aussi :

- * **Le palais des Bettencourt, superbe édifice baroque,**
- * **La Cathédrale, également appelée Sé de Angra do Heroísmo,**
- * **Le théâtre Angrense,**
- * **Le palais des capitaines généraux,**
- * **Le couvent de Sao Gonçalo,**

Après-midi libre pour découvertes personnelles.

JOUR 08 : TERCEIRA / LISBONNE / PARIS [Arrivée à destination dans la soirée](#)

En début de matinée, transfert direct pour rejoindre l'aéroport de Lajes. Assistance aux formalités d'enregistrement. Envol pour votre vol de retour à destination de Paris-Orly.

* * * * *

ARCHIPEL DES AÇORES

● Corvo

■ Flores



Graciosa

Terceira

Fayal

São Jorge

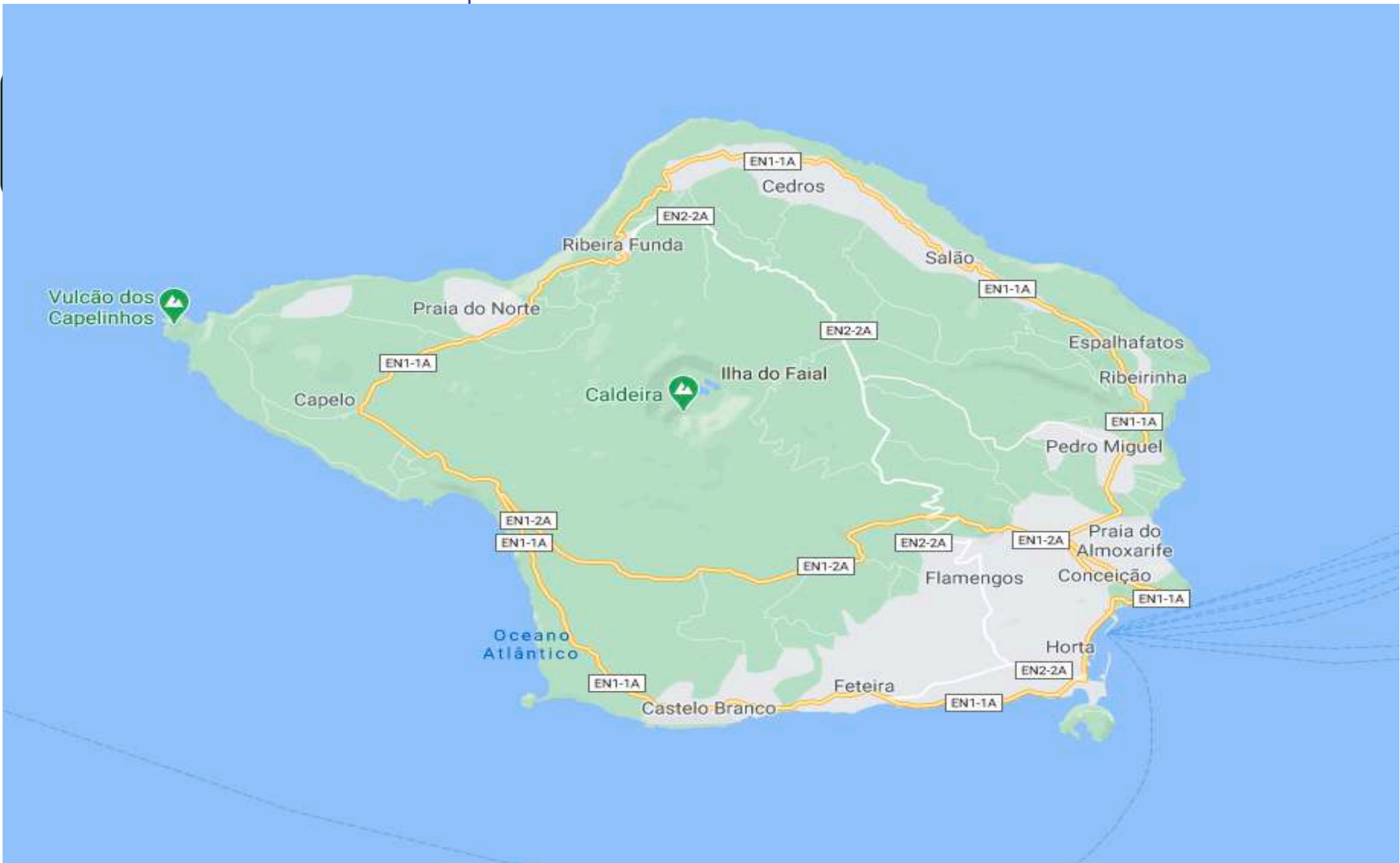
Pico

São Miguel

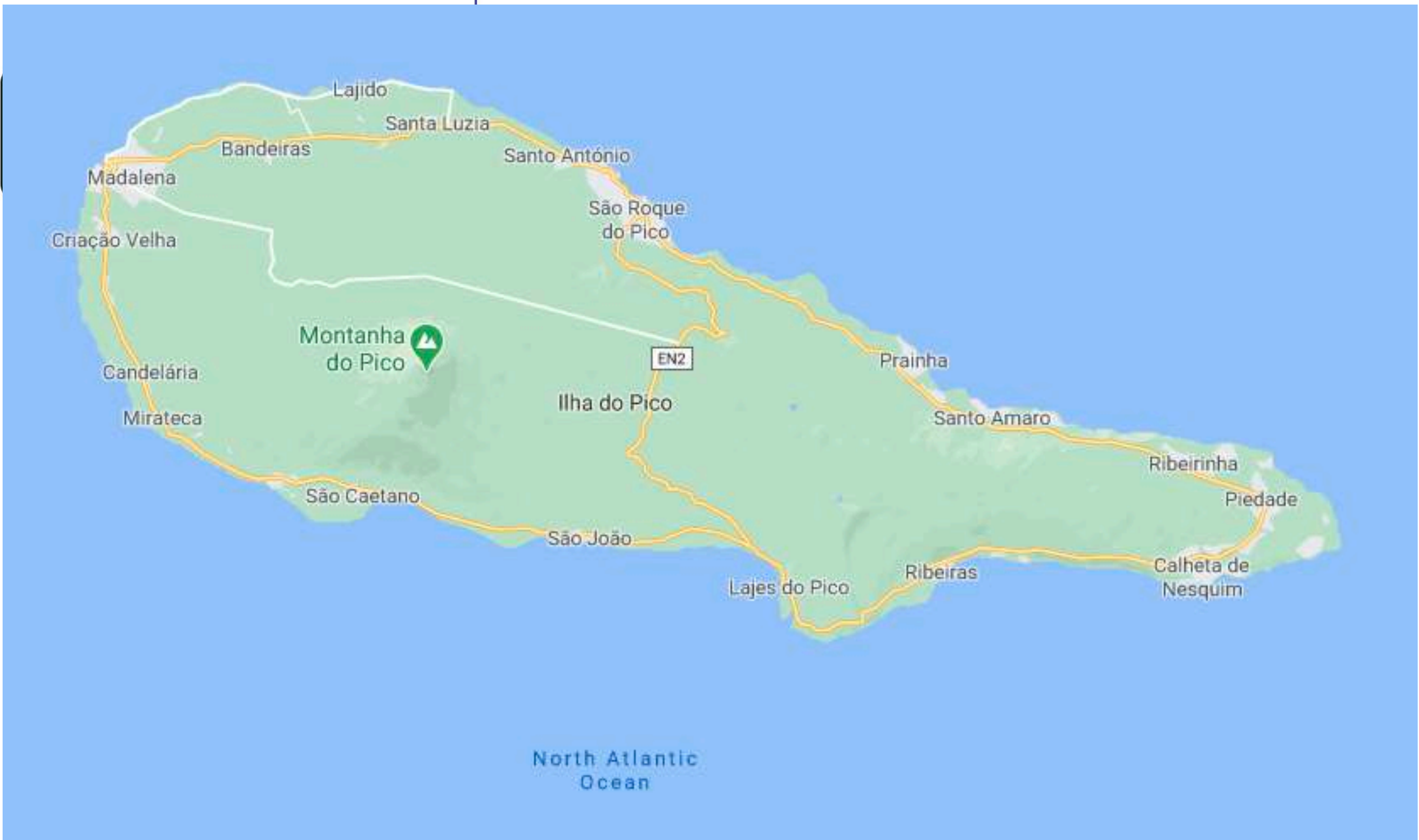
Santa Maria



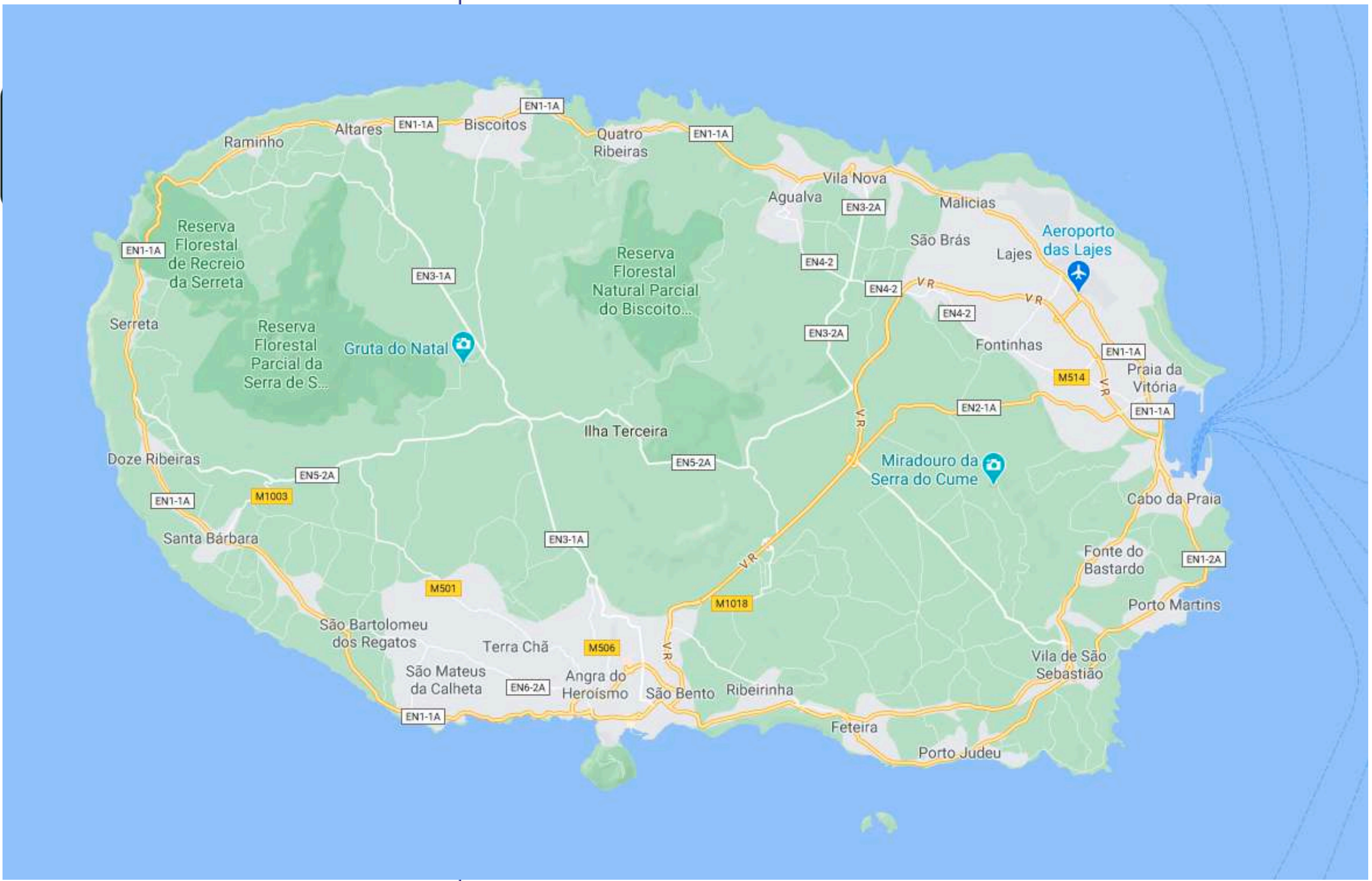
100 km.



L'île de Faial



L'île de Pico



L'île de Terceira



LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



Véritable paradis perdu comptant 9 îles, l'archipel des Açores fait rêver. Son nom est dans toutes les têtes en raison de son fameux anticyclone qui agrmente nos bulletins météo quotidien. Mais savez-vous qu'en plein océan Atlantique Nord, dans cet archipel au climat subtropical, à seulement 1500 km au large de Lisbonne, vous pouvez découvrir des paysages enchanteurs à la végétation sauvage et luxuriante. Entre les lacs reposant au fond des volcans, les piscines naturelles, les escapades maritimes où l'on peut observer des cachalots et des colonies de dauphins, la découverte de toutes ces merveilles est d'une richesse incomparable.

FAIAL Aucune autre île de l'archipel ne peut aussi justement se flatter de ses immenses massifs d'hortensias, de tons bleus divers qui décorent les maisons, séparent les champs et bordent les routes. L'île est aussi considérée comme le paradis des marins. Car en effet, depuis plus d'un siècle, tout navigateur plaisancier traversant l'Atlantique se doit de faire escale à Horta.

PICO est l'île la plus jeune de l'archipel puisqu'elle est sortie des fonds marins il y a seulement 300 millions d'années. De ce fait, s'il y a bien une île où les aspects volcanique et sauvage sont les plus forts, c'est sans conteste à Pico. Les coulées de lave noire présentes sur toute sa surface donnent la forte impression qu'elles viennent à peine de refroidir. Le spectacle de terre brûlée qu'elle révèle lui vaut très justement ce surnom de "île noire". Ce qui caractérise PICO se sont ses vignobles plantés dans la terre le lave.

TERCEIRA signifie troisième, parce qu'elle fut, parmi les 9 îles de l'archipel des Açores, la troisième île découverte, après Santa Maria et São Miguel. Elle fait partie des 5 îles du groupe central avec São Jorge, Graciosa, Pico et Faial. Le paysage intérieur de cette île est dominé par le vert d'une végétation endémique exubérante, généralement connue sous le nom de Laurissilve, la plus grande extension de forêt endémique de l'archipel.



LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



JOUR 01 PARIS / PONTA DELGADA / FAIAL

- Rendez-vous des voyageurs à l'aéroport Paris-CDG, selon l'horaire du vol réservé,
- Départ à destination de Ponta Delgada, sur vol régulier de la compagnie SATA Azores Airlines,
- Continuation à destination de FAIAL, sur vol régulier de la compagnie SATA Azores Airlines.
- **Arrivée en toute fin d'après-midi à l'aéroport de Horta.**
- Accueil et assistance par votre guide-accompagnateur local francophone.





- Puis transfert vers votre hôtel à Horta la capitale de Faial, situé à 8,5 km de l'aéroport.
- installation à l'hôtel en centre-ville.
- Dîner dans un restaurant en centre-ville, puis nuit à hôtel.

JOUR 02 - FAIAL / PICO

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- **Départ pour une belle demi-journée de découverte de l'île de Faial.** La première étape de cette matinée sera la montée au belvédère de Nossa Senhora de Conceição offrant une très belle vue panoramique sur la ville de HORTA.
- **Continuation à destination du centre de l'île pour découvrir La Caldeira,** un profond cratère ceint d'une caldera d'environ 2 km de diamètre, formée par plusieurs éruptions au cours des derniers 400.000 ans.





Un sentier pédestre, d'environ 7 km, permet d'en faire le tour. Nous vous laisserons le temps d'en parcourir une petite partie si le temps en dégagé. Le parcours se déroule à une altitude entre 840m et 1040 m.

- **Mais, le cloud du spectacle sur de Faial, c'est le Capelinhos.** Situé à l'extrême ouest de l'île, c'est le lieu de la dernière éruption volcanique terrestre aux Açores où pendant 13 mois, entre 1957 et 1958, le volcan déversa ses tonnes de cendres augmentant la superficie de l'île de 4 km².
- C'est un endroit impressionnant, totalement lunaire où le vent déplace du sable en permanence (à vos masques). Le phare est toujours présent, mais de ses trois étages, seul de dernier n'a pas été enseveli. A l'intérieur un musée expose l'histoire du volcanisme des Açores et en particulier l'éruption du Capelinhos ([entrée en option, à ce jour : 10,00 €](#)).



- **Cette matinée se terminera avec un dernier point de vue au Mirador Ribeira das Cabras.** Ce point de vue offre une vue extraordinaire sur une partie importante de l'intérieur de l'île de Faial, ainsi qu'une partie du littoral, où se distingue Fajã da Praia do Norte. Vous verrez que le contraste est des plus saisissant par rapport à l'étape précédente
- **Retour à Horta pour le Déjeuner dans un restaurant en ville.**



- **L'après-midi est consacrée à la visite guidée de la ville de HORTA**, le siège du gouvernement régional des Açores. L'histoire de cette petite cité est riche de diversités ([la visite s'effectue à pied](#)).
- La ville a été rendue célèbre par la fabrication et la pose du premier câble sous-marin de relais télégraphique qui la reliait à Cascais (près de Lisbonne) dès le mois d'août 1893 puis jusqu'à l'Amérique. Cette liaison faisait de la ville un centre mondial de télécommunication à une époque où les satellites n'existaient pas.
- Les navigateurs et plaisanciers connaissent l'île et plus particulièrement sa capitale Horta avec son célèbre "**café des sports**". Il est devenu, depuis 1918, un point de rencontre incontournable des matelots du monde entier. Plus qu'un bar c'est une institution, un lieu chargé d'histoire. Les quais d'amarrage sont couverts de peintures, emprunts que laisse chaque marin, de toute nationalité, pour marquer son passage à Horta.





- **Vous visiterez le Musée « Fábrica da Baleia »** à Porto Bim. Ce musée sera le complément de celui que vous verrez à Lages de Pico (**fermé samedi et dimanche**).
- L'usine de baleines de Porto Pim a été construite entre 1941 et 1942. L'histoire de la chasse à la baleine fait partie d'un des pans importants de l'histoire des Açores. Elle fut la principale cause de l'émigration vers les Amériques. Malgré une activité toujours restée assez artisanale aux Açores, au cours des 30 années de son fonctionnement, cette petite usine a transformés 1940 cachalots ont été, produisant 44 000 barils d'huile.
- En 1974, à la suite du déclin mondial de l'industrie baleinière, l'usine ferme ses portes. Finalement la chasse à la baleine fut interdite en 1984 et le dernier cachalot a été tué aux Açores en 1987.



- En en tout début de soirée transfert de retour au Port Maritime de Horta.



- **Traversée en ferry de la compagnie Atlanticoline, à destination de MADALENA** (sur le ferry de 20h15 - durée de la navigation 30 minutes - horaire à confirmer).
- Transfert à l'hôtel pour déposer les bagages (hôtel est à distance de marche du port maritime).
- **Dîner dans un restaurant du centre-ville.**
- **Retour, pour installation et nuit à l'hôtel en centre-ville.**

JOUR 03 - EXCURSION EN MER / VIGNOBLES DE PICO

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- **En tout début de matinée, excursion en mer à la rencontre des cétacés et des dauphins** (durée +/- 3h00). Il se trouve qu'au confluent des eaux chaudes et froides, loin des routes maritimes, les Açores sont actuellement l'un des plus grands sanctuaires de baleines au monde.



- Entre les espèces résidentes et migratrices, communes ou rares, nous pouvons observer pas moins de 24 espèces de cétacés et dauphins, dont la majorité est présente entre fin avril et fin septembre. Découvrir les cétacés dans leur espace naturel sera un grand moment d'émotion, et si la chance vous sourit, peut-être pourrez-vous observer la majestueuse **baleine bleue ou rorqual bleu**, elle est surtout visible de mars à juin. (à noter : En fonction des conditions climatiques, cette journée pourrait être annulée ou déplacée).



- Et en toute fin de matinée, retour à l'hôtel à MADALENA
- **Déjeuner dans un restaurant du centre-ville.**
- **Ce début d'après-midi commencera par la visite du Musée du vin**, érigé pour mettre en valeur, conforter la réputation de l'immense travail de plusieurs générations qui ont cultivé jusqu'à 2000 hectares de vignes. Avec la valorisation culturelle de ces espaces, l'objectif est de préserver le patrimoine culturel et environnemental de l'ancienne propriété du manoir carmélite de Madalena (les bâtiments, les vignes et les dragonniers) et les souvenirs liés à la culture de la vigne et la production du vin sur l'île de Pico.
- **L'après-midi, découverte de l'île de PICO en commençant la découverte des étonnants vignobles.**





La composition spécifique des champs de lave issues de volcanisme, qui marquent le paysage de l'île, a favorisé, par la volonté farouche et le courage des insulaires, le surprenant développement des nombreux vignobles. Les habitants appellent ces terres "lajidos" ou "terras de biscotos" (littéralement « terres de biscuit »). Ils forment le Paysage viticole de l'île de Pico, déclaré **patrimoine de l'humanité par l'UNESCO, en 2004.**

- **Il ne faut surtout pas manquer de faire une petite balade à pied à travers les vignobles en passant par le moulin dos Frades.**
- Dîner dans un restaurant du centre-ville.
- Nuit à l'hôtel en centre-ville.

JOUR 04 - DECOUVERTE DE L'ILE DE PICO

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- **Ce matin, route à destination de Lajes de Pico.**





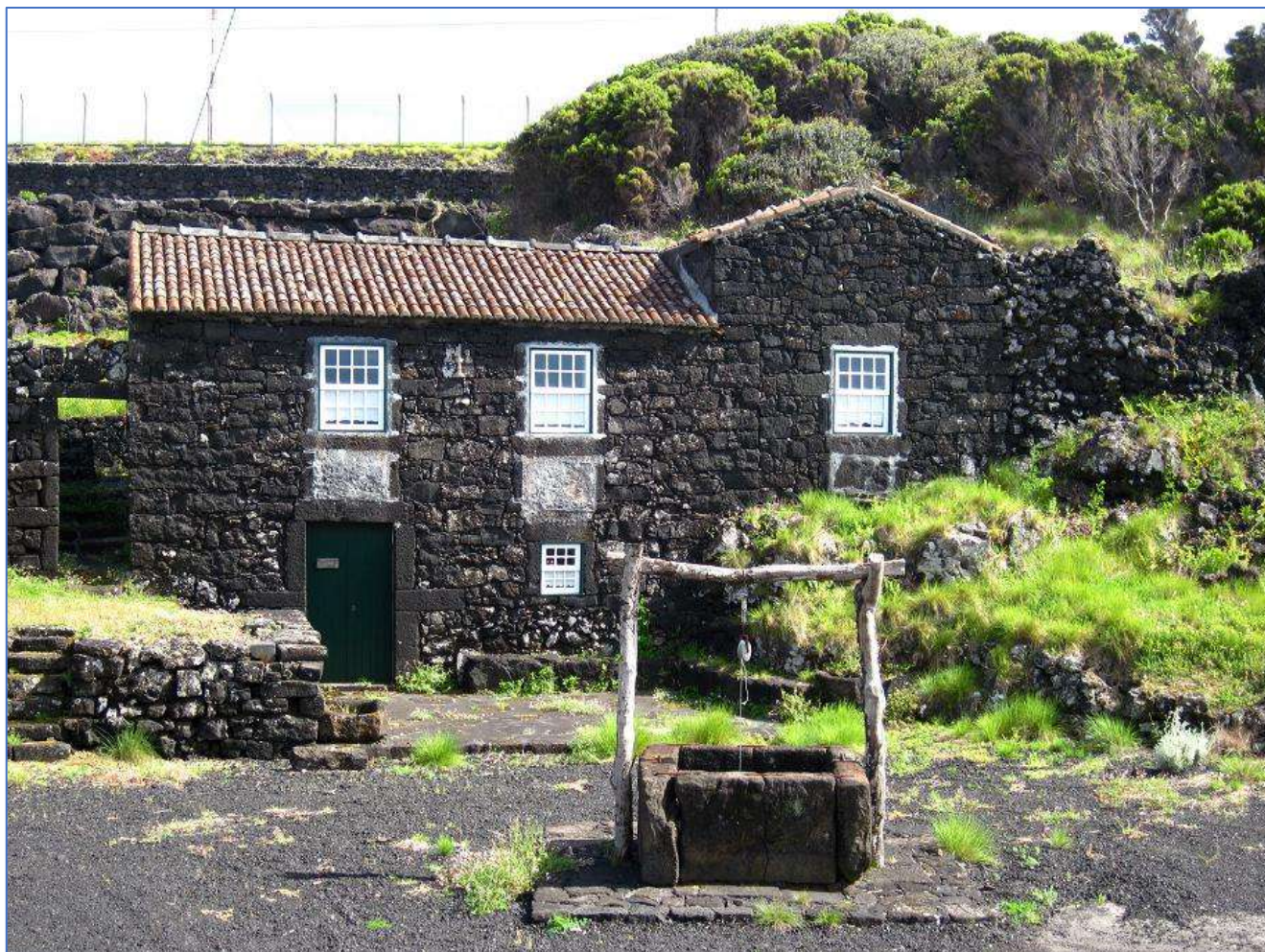
- **A Lajes de Pico vous visiterez le Musée des Baleiniers.** Il est installé dans les anciens hangars de barques baleinières, il a été inauguré en 1988 et retrace l'activité baleinière, qui a prospéré dans l'île au XIXème siècle et jusqu'aux années 80 du XXème siècle ([fermé le lundi](#)).
- A Lajes, petite balade à pied pour découvrir cette petite ville. Court temps libre d'environ 1 heure.
- **Déjeuner dans un restaurant du centre-ville de Lajes.**
- **Vous traverserez ensuite le centre de l'île,** en empruntant une route de montagne, petits volcans, pâturages et végétation endémique. Arrêt photo à Lagoa do Capitão. Si le temps est dégagé vous pourrez apercevoir le Mont Pico qui culmine à 2351 mètres, qui également le plus haut sommet du Portugal.



- **Arrivée à São Roque, petite ville située sur la côte nord de l'île.**



- La route entre Sao Roque et Santa Luzia longe la côte nord et les vignobles, en passant par le lieu-dit Cachorro, avec ses « Adegas » petites maisons en pierre de lave, dont un certain nombre, sont aujourd'hui transformées en logement pour les touristes.
- Découverte d'un gouffre sauvage où la mer vient se briser sur des rochers de lave.
- **Ensuite, arrêt à Lajido avec ses anciennes "Adegas"**, caves à vins, où autrefois se produisait le renommé "vin de Pico". Visite du petit centre d'interprétation de la culture de la vigne, qui parle de ce Paysage classé Patrimoine par L'Unesco en 2004.





- Retour à Madalena en fin d'après-midi.
- Dîner dans un restaurant du centre-ville.
- Nuit à l'hôtel en centre-ville de Madalena.

JOUR 05 PICO / TERCEIRA

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- Matinée de détente pour profiter des « Piscinas naturais de Madalena ».



- Déjeuner pique-nique en bord de mer.
- En milieu de journée, transfert direct à destination de l'aéroport de Pico-Bandeiras.
- **Envol à destination de Lajes sur ligne intérieure de la compagnie SATA Air Azores.**
- Accueil et assistance par votre guide-accompagnateur local francophone.



- Puis transfert vers votre hôtel à Angra do Heroísmo, situé à une vingtaine de kilomètres.
- installation à l'hôtel en centre-ville.
- Dîner dans un restaurant en centre-ville, puis nuit à hôtel.

JOUR 06 - DECOUVERTE DE L'ILE DE TERCEIRA

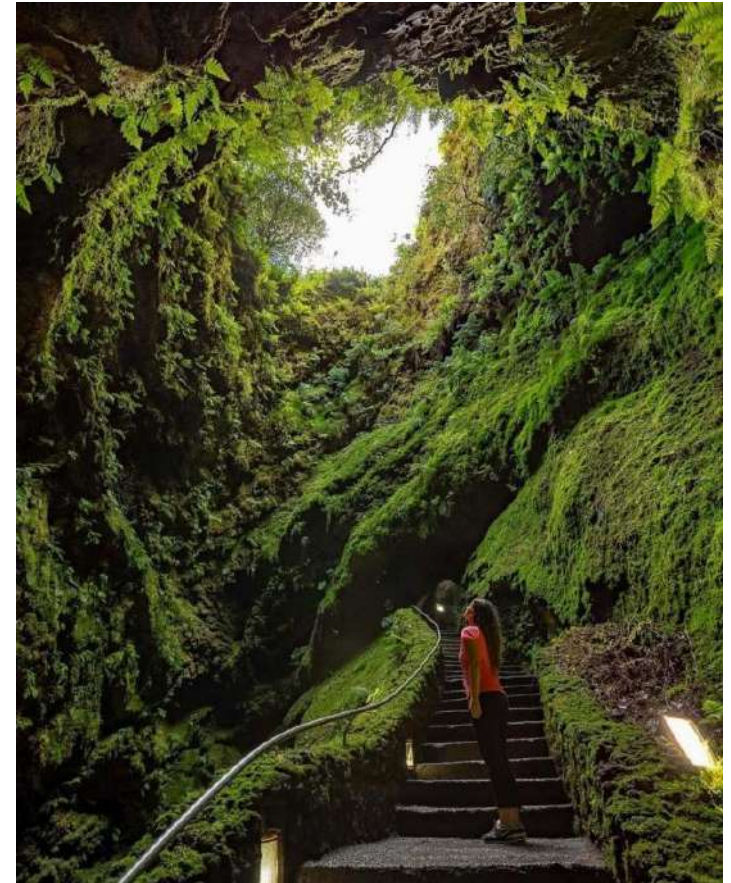
- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- **Départ pour une journée de découverte de l'île de Terceira** pour visiter les côtes Sud et Est et le centre de l'île, en commençant la montée au Monte Brasil, une péninsule volcanique offrant une vue panoramique splendide sur la ville d'Angra do Heroísmo.
- **Un arrêt est prévu au point de vue de Serretinha**, un endroit surplombant la mer dans une zone de « biscuit » et aussi de bonnes terres pour la culture, appartenant à la paroisse de Feteira, pour admirer la vue magnifique sur la célèbre île de Cabras (vue sur l'île des chèvres).
- **En continuant le long de la côte Est, vous passerez par la baie de Salga.** Un arrêt sera fait en milieu de matinée pour visiter l'une des plus anciennes églises de l'île dans le village de São Sebastião, construite par les premiers colons de l'île, vers 1455 . Elle subit de d'important travaux de conservation et surtout après un incendie en 1789 où la restauration ne fut achevée qu'en 1795.
- **Toujours dans ce village São Sebastião, vous verrez l'Império do Divino Espírito Santo.** Il est à noter qu'à Terceira les Impérios sont colorés, contrairement aux autres îles, et chacun à des couleurs différentes. Il s'agit de petite chapelle appartenant à des confréries religieuses. Ils sont au nombre de 45 uniquement dans la municipalité d'Angra do Heroísmo. L'architecture est très similaire entre tous, normalement quadrangulaire ou rectangulaire et avec seulement un étage. Certains d'entre eux comprennent un bâtiment attaché désigné comme garde-manger, où est stocké le pain, la viande et le vin utilisés dans les festivités locales.
- **Ensuite vous monterez au Miradouro da Serra do Cume** qui offrent l'un des plus beaux et plus grandioses paysages de l'île où, à 545 mètres d'altitude. Le panorama sur le complexe démantelé de la crête de la chaîne montagnes est le reste d'un volcan primitif qui comporte une énorme caldeira d'environ 15 km de diamètre, souvent intitulée "Manta de retalhos". Aujourd'hui, l'intérieur de cette caldeira est une vaste plaine actuellement occupée par de vastes étendues de végétation et de pâturages.



- **La matinée se terminera par la visite de la ville de Praia da Vitoria**, qui est la ville natale du poète Vitorino Nemésio. Souvent détruit par des tremblements de terre, la dernière fois en 1841, ce petit port très coquet a cependant conservé sa monumentale église du XVIe siècle, repeinte à l'occasion de la visite du Pape Jean-Paul II, en jaune et blanc, couleurs du Vatican
- Cette petite ville a conservé son architecture typique avec ses rues piétonnières traditionnelles, pavées de dalles représentant le plan des maisons locales. Vous pourrez apprécier plusieurs monuments tels que le Senhor Santo Cristo le Fort Santa Catarina, la Casa da Alfândega...
- **Déjeuner au restaurant local, avec au menu « l'alcatra », le plat typique de l'île.**
- En quittant Praia da Vitoria, vous passerez par la Serra do Facho offrant une très belle vue panoramique sur la ville.



- **Puis route vers le centre de l'île pour vous entrez dans les entrailles du volcan Algar du Carvão.** Il s'agit d'une cheminée volcanique d'une profondeur d'environ 90 mètres, formée il y a quelques 3200 ans par drainage du magma de la cheminée principale, puis retournée dans la couche magmatique.
- Les stalactites et stalagmites de silice de la Cave do Algar do Carvão confèrent au lieu un spectre magique et unique qui, avec son lagon, rend l'attraction indescriptible ([le site ouvre à 14h30](#)).
- **Pour terminer cette journée, route vers le Nord de l'île où votre dernière étape sera Biscoitos** charmante petite ville. Son point d'intérêt réside dans sa longue tradition viticole, le village de Biscoitos, s'étendant au pied d'une large rivière de lave, est la plus importante ville agricole de la côte nord.
- Cette zone offre un panorama unique avec des collines couvertes de pâturages verdoyants, des bosquets et de curieux « curraletas », de petits vignobles protégés des vents par des murets de basaltes noirs, où est produit le fameux « Verdelho ».
- **Biscoitos dispose également d'un petit musée du vin, inauguré au début des années 1990** à l'occasion du centenaire de l'usine viticole de Francisco Maria Brum ([une visite soumise à confirmation](#)). En apportant le cépage « Verdelho » à l'île, l'immigrant de Flandre a joué un rôle important dans la relance de l'industrie viticole dans cette région au cours du XIXe siècle.
- Les terrains de la région descendent en pente douce jusqu'au bord d'étranges formations rocheuses qui façonnent la côte le long de la Ponta dos Biscitos. Ici, la côte est marquée par de nombreuses brèches et criques profondes, créant souvent de magnifiques piscines naturelles formées par le magma d'un volcan.





- Et en toute fin d'après-midi, retour à l'hôtel à ANGRA DO HEROISMO.
- **Dîner dans un restaurant du centre-ville.**
- **Nuit à l'hôtel en centre-ville.**

JOUR 07 - ANGRA DO HEROISMO

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- **Ce matin, visite guidée d'Angra do Heroísmo, la capitale de l'île de Terceira**, une ville classée au Patrimoine Mondial par l'UNESCO, depuis 1983, pour la beauté et la richesse de son architecture coloniale du XVIe et XVIIe siècles. Elle, est à ce titre, considérée comme la capitale historique de l'archipel. Nichée dans une baie protégée des vents par le Monte Brasil, la ville a été fondée au XVe siècle par les Portugais car conscients de sa position géographique stratégique dans leur conquête de territoires du Nouveau Monde et grand carrefour maritime entre l'Europe, l'Afrique et l'Amérique. Son port est donc rapidement devenu un important comptoir commercial. **Durant cette visite, vous verrez ses maisons basses aux balcons ouvragés mais aussi :**



* **Le palais des Bettencourt, superbe édifice baroque**, un hôtel particulier ayant appartenu à Francisco António Araújo, capitaine-général des Açores. Il fonctionne aujourd'hui comme Bibliothèque publique municipale et archives régionales d'Angra do Heroísmo ([extérieure](#)).

* **La Cathédrale, également appelée Sé de Angra do Heroísmo**, dont les richesses témoignent de l'âge d'or de la cité, elle est considérée comme la plus grande église de l'archipel. Sa construction a commencé en 1570, sur les ruines de l'église gothique São Salvador (XVème siècle), et s'est achevée 48 ans plus tard. Soulignons, à l'intérieur, le devant d'argent de l'autel du Santíssimo, exécuté par des artisans d'Angra do Heroísmo, au XVIIème siècle ([entrée incluse](#)).

* **Le théâtre Angrense**, qui date du XIXe siècle, il reçoit les troupes de théâtre de l'île, mais accueille aussi de grands spectacles au niveau national ([extérieure](#)).

* **Le palais des capitaines généraux** était, à son origine en 1572, un Collège de la Compagnie de Jésus par un groupe de prêtres. En 1766, le Marquis de Pombal crée une nouvelle organisation administrative, civile et judiciaire pour l'Archipel, dont la figure principale est le Capitaine-Général. Pendant la permanence de la Capitainerie, l'ancien Collège a été peu à peu transformé en résidence royale ([entrée incluse](#)).



Aujourd'hui, l'édifice accomplit trois fonctions spécifiques : il est l'une des résidences officielles du Président du Gouvernement Régional de Açores ; il accueille l'administration de la Vice-Présidence ; et il possède un parcours muséologique ouvert au public.

* **Le jardin Duque de Terceira**, fondé en 1882, est considéré comme l'un des plus importants des



Açores, ce jardin contient une grande variété d'espèces exotiques provenant du monde entier traduisant l'idée des découvertes du « Novo Mundo » ([entrée gratuite](#)).

* **Le couvent de Sao Gonçalo**, l'un des plus anciens de l'archipel, premier couvent de sœurs clarisses édifié dans l'île. Il est notable pour son architecture baroque et ses bois sculptés et dorés. Sa visite permet de comprendre comment fonctionnait la claustration de ces religieuses. ([entrée incluse](#)).

- Déjeuner dans un restaurant du centre-ville.
- **Après midi libre, un moment très apprécié, pour profiter des beautés de la ville.**
- Dîner libre dans un restaurant du centre-ville.
- Nuit à l'hôtel en centre-ville.

JOUR 08 - TERCEIRA / LISBONNE / PARIS

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- En début de matinée, transfert direct à destination de l'aéroport de Lajes.



- Assistance aux formalités d'enregistrement ?
- Départ à destination de votre aéroport d'origine, via Lisbonne, sur vols réguliers de la compagnie TAP AIR Portugal,
- Arrivée dans la soirée à l'aéroport de Paris-Orly, selon l'horaire du vol réservé.



* * * * *



LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



HORAIRES DES VOLS PROPOSES AU DEPART DE PARIS (donnés ici à titre indicatif)

LES VOLS REGULIERS DES COMPAGNIES SATA AIR AZORES ET TAP AIR PORTUGAL

PARIS - CDG / PONTA DELGADA / HORTA

Vols les lundi, mardi et Samedi : S4513 – SP448

Départ de Paris à 14h05 - Arrivée à Ponta Delgada à 16h05

Départ de Ponta Delgada à 18h05 - Arrivée à Horta à 19h00



TERCEIRA / LISBONNE / PARIS - ORLY TERMINAL 2

Vols quotidien : TP1824 - TP 0438

Départ de Terceira à 11h50 - Arrivée à Lisbonne à 15h15

Départ de Lisbonne à 16h15 - Arrivée à Paris à 19h45

Pour un départ et un retour de tout autre aéroport, merci de nous consulter.



HOTEL - 3/4** PROPOSE** (Normes locales – ou similaire selon disponibilité à la réservation)

A HORTA :

- **Hôtel HORTA - 3/4******
Rua Marcelino Lima s/n
9900-122 – HOT-RTA
AÇORES - PORTUGAL

Tél. : +.351.292.208.200.
<https://www.hotelhorta.pt/>

- Situé dans la vieille ville de Horta, sur l'île de Faial, l'Hotel Horta offre une vue sur l'île de Pico. Il propose un grand jardin, une piscine extérieure ainsi que des chambres dotées d'un balcon. Décorées dans des tons neutres, les chambres d'une surface de 20 m², comprennent un mobilier en bois. Avec un parquet flottant, elles disposent toutes de la climatisation, de la télévision par câble et d'une salle de bains privative pourvue d'un sèche-cheveux.

Un petit-déjeuner buffet est servi tous les jours dans le coin repas. Les invités peuvent goûter les spécialités régionales et internationales proposées au restaurant gastronomique sur place. Au bar vous pouvez choisir parmi une gamme de boissons rafraîchissantes.



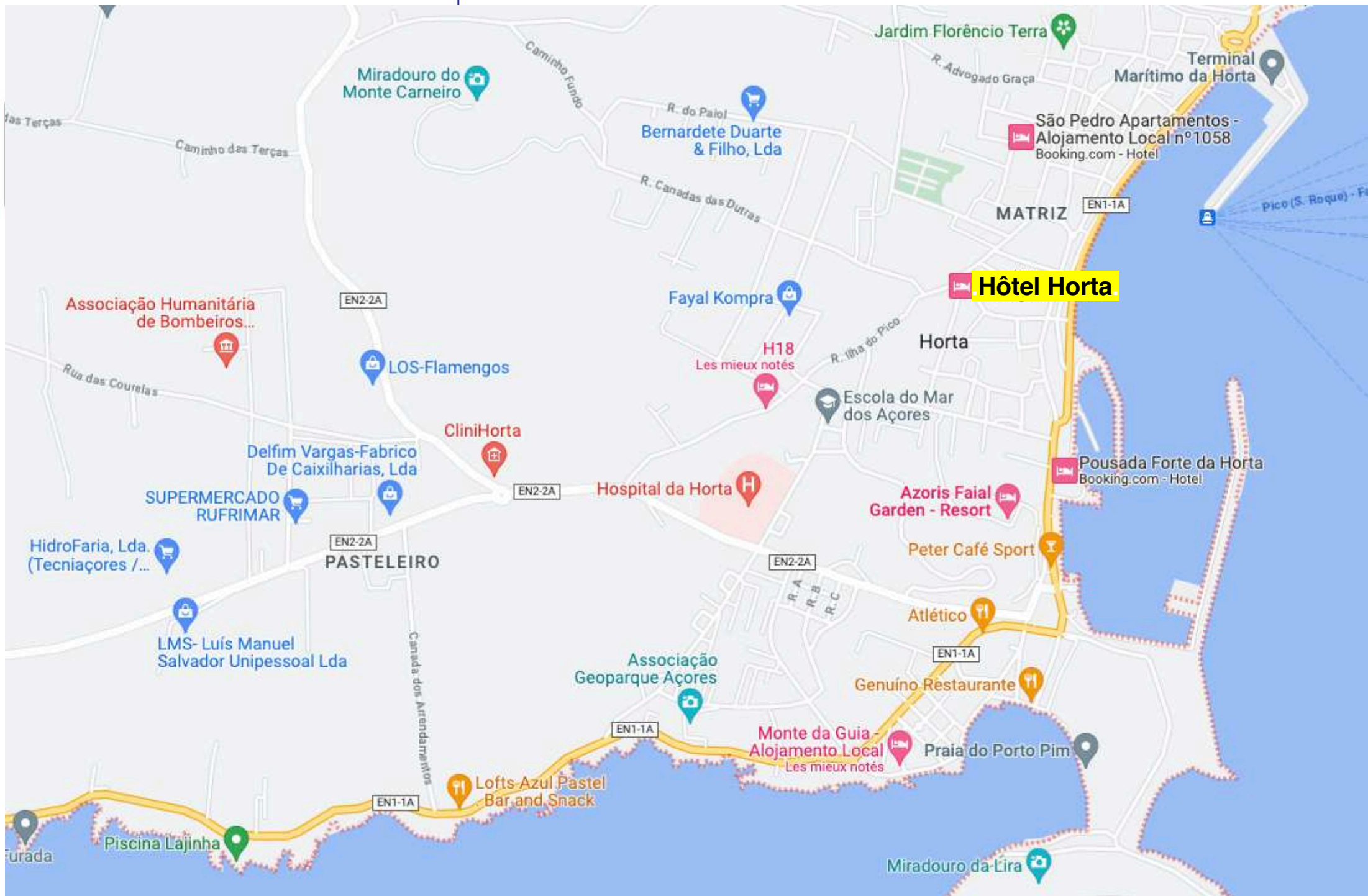


- Le bar Casa Teahouse & Bar est à environ 400 mètres de là. L'arrêt de bus le plus proche est Hospital, étant à seulement 900 mètres. Faites disparaître l'ennui avec une piscine en plein air, un salon commun et un grand jardin.

Sur place, vous pourrez louer un vélo pour partir à la découverte des environs. La ville de Horta est réputée pour ses sites d'observation de baleines, ainsi que pour les volcans Capelinhos et Caldeira.

L'aéroport de Horta se situe à 7 km de l'Hotel Horta et un parking privé est disponible gratuitement sur place. Un service de location de voitures est également assuré.

https://www.booking.com/hotel/pt/horta.fr.html?aid=356980&label=gog235jc-1FCAYouwFCDWlisaGEtZG8tZmFpYWxIDVgDaLsBiAEBmAENuAEHyAEP2AEB6AEB-AECiAIBqAIDuALs-KenBsACAdICJGY3NjQ5MGQ4LWQxYTQtNDBmZS1hOTVvLWU2ZjM1N2lyMDQzZtgCBeACAQ&sid=e5846afa5fcea10b6f2b8564779d6fc3&all_sr_blocks=17948101_88536667_0_1_0&checkin=2024-06-05&checkout=2024-06-06&dest_id=3344&dest_type=region&dist=0&group_adults=2&group_children=0&hapos=1&highlighted_blocks=17948101_88536667_0_1_0&hpos=1&matching_block_id=17948101_88536667_0_1_0&nflt=mealplan%3D1&no_rooms=1&req_adults=2&req_children=0&room1=A%2CA&sb_price_type=total&sr_order=popularity&sr_pri_blocks=17948101_88536667_0_1_0_8595&sreepoch=1693056171&srpvid=c9955e059b04018d&type=total&ucfs=1&activeTab=photosGallery





HOTEL - 3/4** PROPOSE** (Normes locales – ou similaire selon disponibilité à la réservation)

A PICO :

- **Hôtel CARAVELAS - 3/4******
Rua Conselheiro Terra Pinheiro
9900-320 - MADALEINA
AÇORES - PORTUGAL

Tél. : +.351.292.628.550
<https://www.oceanohoteis.com/>

- L'hôtel CARAVELAS est situé dans le centre-ville de Madalena à proximité avec du port maritime desservant Horta (île de Faial) en une demi-heure. 30 minutes. L'hôtel est entouré par l'océan Atlantique sur trois côtés. Il dispose d'une piscine extérieure, d'une réception ouverte 24h/24 où serez reçus avec beaucoup de sympathie à la réception, où il y aura une boissons d'accueil et des biscuits offerts.



- Les chambres spacieuses sont toutes climatisées et s'ouvrent sur des balcons privés avec vue sur l'océan ou la montagne Pico. Toutes les chambres comprennent une télévision par satellite à écran plat, un minibar et une salle de bains privative.



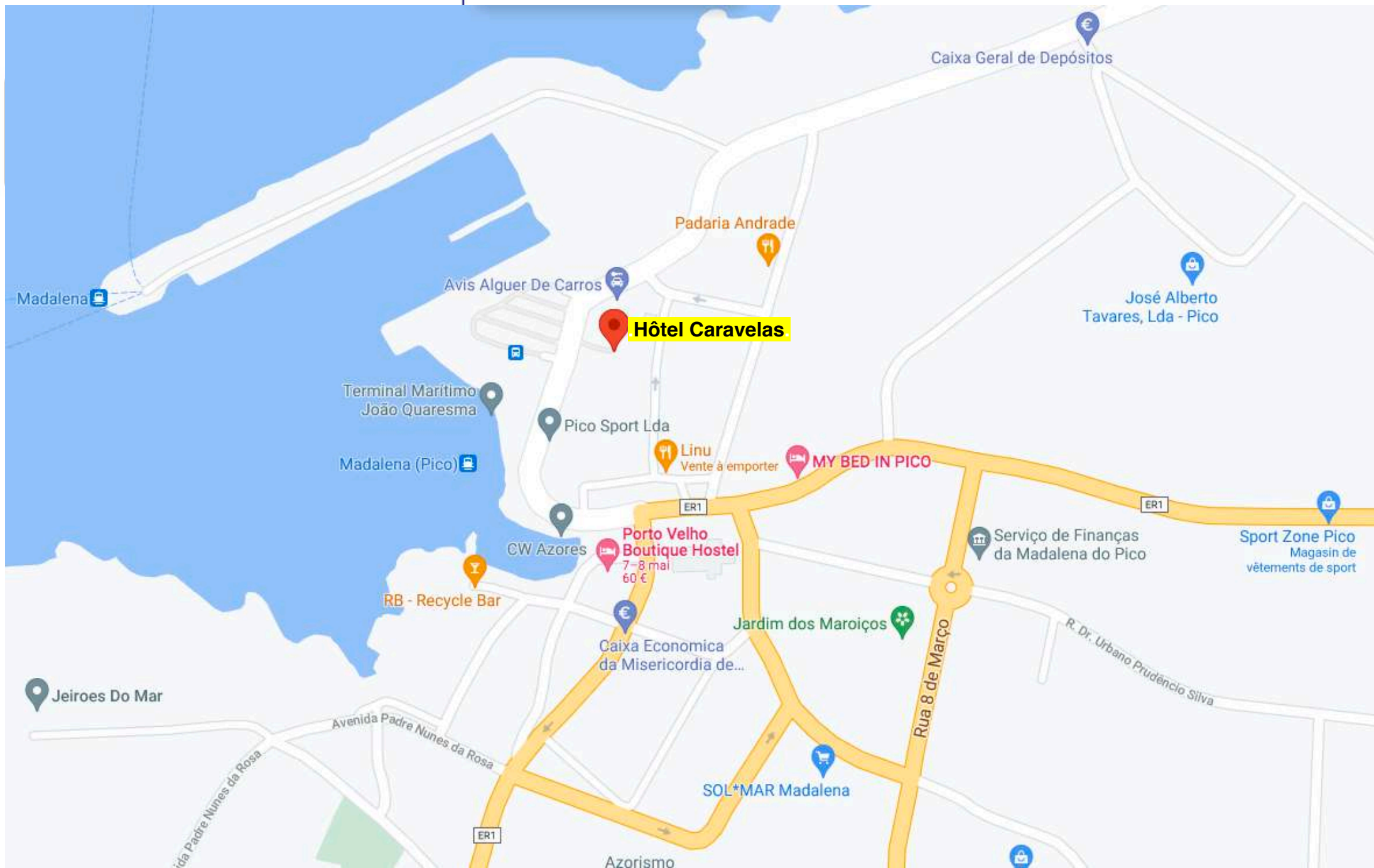
- Vous pourrez savourer un petit-déjeuner buffet au restaurant de l'hôtel ou découvrir les nombreux cafés qui entourent l'établissement, servant des spécialités typiques des Açores. Le bar de l'hôtel propose des boissons sans alcool et le célèbre vin Pico.



- Le paysage de Pico est un site du patrimoine de l'UNESCO pour la culture du vin et l'hôtel Caravelas est une escapade pour explorer les vignobles locaux typiques. L'aéroport de Pico se trouve à 10 km. il dessert toutes les autres île de l'archipel et directement Lisbonne Un parking gratuit est mis à disposition sur place.



https://www.booking.com/hotel/pt/caravelas.fr.html?aid=311089&label=hotel-40515-pt-1hgyh3E3ahkIHTSDzjTTgS466277602252%3Apl%3Aa%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneq%3Afi%3Atikwd-12527453641%3Alp20881%3Ali%3Adec%3Adm%3Appccp%3DUmFuZG9tSVYkc2Rllyh9Yf23yREhrOV9DIzdQnby_R8&sid=e5846afa5fcea10b6f2b8564779d6fc3&checkin=2024-06-06&checkout=2024-06-09&dest_id=2168415&dest_type=city&dist=0&group_adults=2&group_children=0&hapos=1&hpos=1&no_rooms=1&req_adults=2&req_children=0&room1=A%2CA&sb_price_type=total&soh=1&sr_order=popularity&srpoch=1693061868&srpvid=d37669346bd40041&type=total&ucfs=1&activeTab=photosGallery





HOTEL - 3* PROPOSE** (Normes locales – ou similaire selon disponibilité à la réservation)

A TERCEIRA :

- **HOTEL BEIRA MAR - 3*****
Largo Miguel Corte Real °1,
9700-182 - ANGRA DO HEROISMO
AÇORES - PORTUGAL

Tél. : +.351.295.215.188/9.

Fax. : + 351.295.628.248.

Internet :

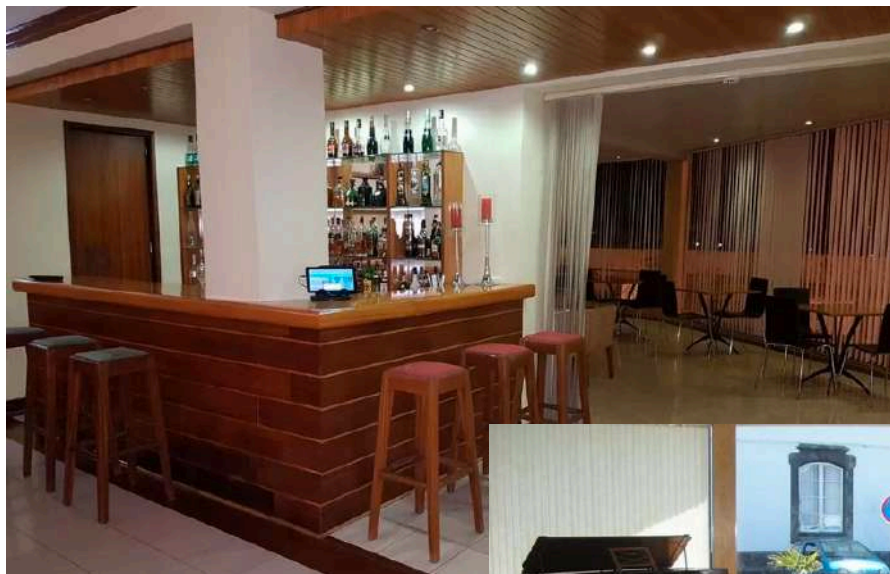
Situé sur la baie d'Angra, cet hôtel se trouve à 150 mètres de la place centrale d'Angra do Heroísmo. Le balcon du restaurant offre une vue sur le port de plaisance et le Monte Brasil.

Dotées d'un balcon privé, toutes les 23 chambres de l'hôtel Beira Mar sont climatisées et équipées d'un minibar, d'une télévision câblée à écran LCD, l'accès à Internet et service de réception 24h/24. Chaque chambre dispose d'une salle de bains moderne.

Un petit-déjeuner buffet est servi tous les jours dans le restaurant du Beira Mar ou sur la terrasse donnant sur la baie d'Angra do Heroísmo. À l'intérieur, vous pourrez vous détendre dans le hall avec son piano et ses baies vitrées.

Le restaurant de l'hôtel Beira Mar bénéficie d'une atmosphère agréable et vous offre le goût d'une bonne cuisine régionale avec le plaisir d'un bon service.



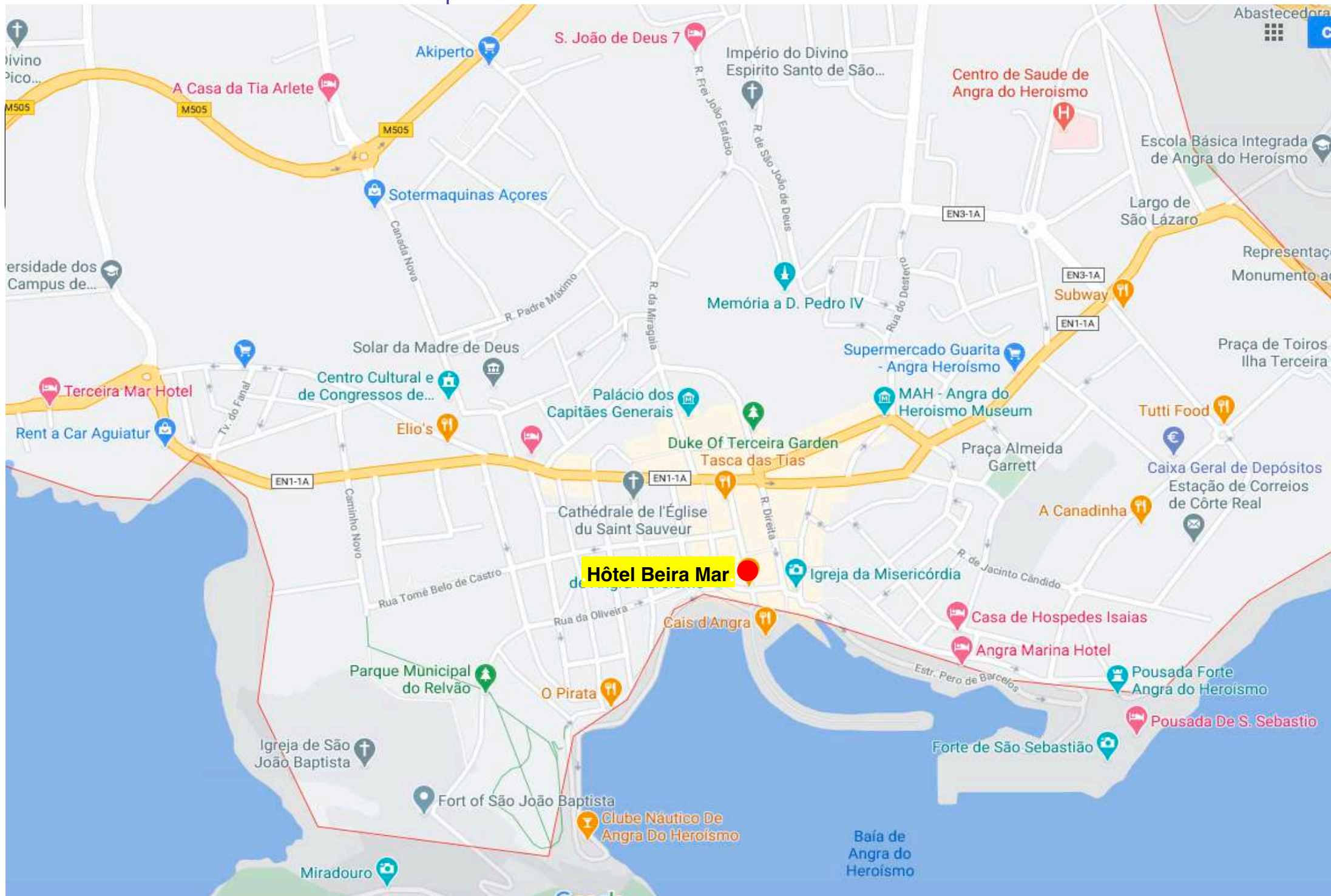


En raison de son emplacement fabuleux, l'hôtel Beira Mar est situé à 10 mètres d'une petite plage de sable où vous pourrez profiter d'une merveilleuse baignade dans l'océan Atlantique

<http://www.hotelbeiramar.com/>



https://www.booking.com/hotel/pt/beira-mar.fr.html?aid=311089&label=beira-mar-03QzA8STMTfpvZsMofySsQS161716688045%3Apl%3Aata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneg%3Afi%3Atikwd-46015054735%3Alp20881%3Ali%3Adec%3Adm%3Appccp%3DUmFuZG9tSVYkc2Rllyh9Yf23yREhrOV9DlzdQnby_R8&sid=ccc7eea1bfc66f55ac151fa918fbf95a&dest_id=-2158372&dest_type=city&dist=0&group_adults=2&group_children=0&hapos=1&hpos=1&no_rooms=1&req_adults=2&req_children=0&room1=A%2CA&sb_price_type=total&sr_order=popularity&srpoch=1648836547&srpvid=560c7fa138680180&type=total&ucfs=1&activeTab=photosGallery





LES AÇORES

L'ARCHIPEL DES VOLCANS

(8 jours / 7 nuits)



NOS CONDITIONS 2025 (net de net)

Périodes proposées : mars et novembre

Voyage sur vols réguliers des compagnies

SATA Air Azores et TAP Air Portugal

Pour départ de Toulouse, Marseille, Nice, Lyon Genève, Bruxelles,
Francfort, Luxembourg, Toronto ou Montréal - Nous interroger

7 nuits dans des hôtels 3 et 4** (tous situés en centre-ville)**

1 nuit à Faial à l'hôtel HORTA - 3/4****

3 nuits à Pico à l'hôtel CARAVELAS - 3/4****

3 nuits à Terceira à l'hôtel BEIRA MAR - 3***

Prix par personne en occupation double

1382 € - Sur la base de 33 à 40 participants

1403 € - Sur la base de 25 à 32 participants

1447 € - Sur la base de 20 à 24 participants

1515 € - Sur la base de 16 à 19 participants



+ 73 € - Période du 1^{er} au 30 Avril et du 1^{er} au 30 Octobre
+ 110 € - Période du 1^{er} au 31 Mai au 15 juin et du 16 au 30 Septembre
+ 167 € - Période du 16 Juin au 15 Septembre

CES PRIX COMPRENNENT :

- Le transport aérien **Paris-CDG / Ponta Delgada / Horta - Terceira / Lisbonne / Paris-Orly**, sur les vols réguliers des compagnies **SATA Azores Airlines et TAP Air Portugal** ou, et les taxes d'aéroport qui y sont liées,
- Le vol inter-îles **Pico / Terceira** sur lignes intérieures de la compagnie SATA Air Azores,
- Les taxes d'aéroport à Paris, aux Açores et à Lisbonne, à ce jour 10 janvier 2025 : **75,60 €**.
- L'accueil et l'assistance par un guide accompagnateur local francophone pour les journées sur les îles de Faial et Pico et un autre guide accompagnateur sur l'île de Terceira,
- L'assistance de notre bureau local, basé à São Miguel, pour toute la durée du séjour,
- Les transferts aéroports / hôtels / aéroports en autocar privatif et le transport en autocar moderne pour les déplacements sur chaque île tels que prévus au programme (pas d'autocar le matin du Jour 03 et pour la journée 07),
- La traversée ferry inter-îles entre Horta et Madalena ([20h15 / 20h45 - horaire à confirmer](#)),
- Les hébergements comme suit : **1 nuit à l'hôtel HORTA - 3/4**** sur l'île de Faial, pour 3 nuits à l'hôtel CARAVELAS - 3/4**** sur l'île de Pico, pour 3 nuits à l'hôtel BEIRA MAR - 3*** sur l'île de Terceira**, (chaque hôtel en normes locales) sur la base d'une chambre standard en occupation double avec salle de bains ou douche et toilette privée.
- **Les repas comme indiquée au programme**, (tous les repas sont pris dans des restaurants locaux), **dont le pique-nique du jour 05 et la spécialité locale à São Sebastião : « l'Alcatra »** (au total sont inclus : 7 petits déjeuners, 6 déjeuners et 6 dîners),
- **Les visites et excursions telles que mentionnées au présent programme, avec les droits d'entrée inclus suivants :**



1) - Sur l'île de Faial :

* le Musée Fábrica da Baleia de Porto Pim,

2) - Sur l'île de Pico :

* le musée du vin à Madalena,

* le Musée des Baleiniers à Lajes de Pico,

* le petit centre d'interprétation de la culture de la vigne à Lajido,

3) - Sur l'île de Terceira :

* le palais des capitaines généraux,

* la Cathédrale do Santíssimo Salvador da Sé,

* le convento de São Gonçalo,

* le site volcanique de l'Algar do Corvão

- **L'excursion en mer pour l'observation des cétacés et des dauphins à Pico,**

- **Les services de deux guides accompagnateurs locaux francophones l'un pour Faial et Pico et l'autre pour Terceira** (sauf lors des temps libres et lors de l'excursion en mer-),

- La, ou les gratuité(s) obtenue(s) de la part de nos fournisseurs est (sont) déjà déduite(s) au bénéfice de chaque participant.

SUPPLEMENTS : (prix par personne)

- Pour chambre individuelle sur la base des hôtels proposés pour les 7 nuits	
Du 1 ^{er} au 31 mars et du 1 ^{er} au 30 novembre :	229,00 €
Du 1 ^{er} au 30 avril et du 1 ^{er} au 31 octobre :	223,00 €
Du 1 ^{er} Mai au 15 juin et du 16 au 30 septembre :	259,00 €
Du 16 juin au 15 septembre:	305,00 €

- Les visites, excursions et droits d'entrée non prévus au présent programme,

- Repas supplémentaire (dîner du jour 07 - hors forfait boisson) : **29,00 €**

- Le forfait-boissons par repas (1 eau minérale ou 1 soda ou 1 bière ou 1 verre de vin),: **4,00 €**

- Les pourboires au guide et au chauffeur de autocars laissés à la libre appréciation des voyageurs,



- **Les assurances complètes : assistance-rapatriement, et annulation-bagages,**
- Les dépenses exceptionnelles résultant d'événements fortuits (grèves, vols retardés ou annulés conditions atmosphériques, mouvements politiques...).

Proposition en Euros, non contractuelle, établie aux conditions économiques du 10 janvier 2025. Nos prix sont garantis fermes et définitifs à la signature contractuelle et sous réserve de hausse des tarifs du transport aérien et de disponibilités aériennes et hôtelières au moment de la réservation (N.B. en cas de séjour chevauchant deux périodes, devis à revoir, merci de nous consulter). N.B. certains hôtels appliquent la formule Yield management, nous consulter.





LES AÇORES

QUELQUES INFORMATIONS



SUPERFICIE

2346 km² est la superficie totale des 9 îles de l'archipel des Açores. La plus grande des îles : São Miguel est d'une superficie de 746,82 km². Elle est longue de 64 km sur 8 à 15 km de large).

POPULATION

L'ensemble des 9 îles de l'archipel compte 236.657 habitants, dont 133.390 vivent sur l'île de São Miguel, avec 67.287 rien que dans la capitale administrative Ponta Delgada. L'île de Terceira compte 53.311 habitants, dont 33.829 vivent à Angra do Heroísmo (chiffres du recensement de 2021).

CLIMAT

Il est océanique tempéré donc doux, avec une forte saison des pluies de Novembre à Mars. La meilleure période pour un séjour va d'Avril à Octobre.

HEURE LOCALE

Lorsqu'il est 12h00 à Paris, il est 11h00 à Porto et à Lisbonne et 10h00 à São Miguel. Donc attention lors de l'escale à Porto et/ou Lisbonne car le décalage avec Les Açores n'est plus que d'une heure en moins. Lorsqu'il est 12h00 à Montréal, il est 16h00 à São Miguel.

FORMALITES

Ne pas oublier votre carte nationale d'identité ou votre passeport en cours de validité, passeport obligatoire pour les canadiens, sinon vous ne pourrez pas partir (les photocopies ne sont pas acceptées, nous avons déjà eu le cas).

SANTE

Aucune vaccination n'est nécessaire. Pensez à vous procurer la carte d'assurance maladie valable 2 ans dans tous les pays membre de l'U.E. Prévoir de prendre vos médicaments si vous suivez un traitement personnel, que vous mettez dans votre bagage à main et n'oubliez pas de prendre l'ordonnance avec vous. Prévoir une crème solaire, chapeau et lunettes de soleil.

LANGUES

Le Portugais des Açores se distingue légèrement de celui du continent.

MONNAIE

L'€uro. Les cartes de crédit internationales sont acceptées partout, dans les magasins, les hôtels et restaurants. De nombreux distributeurs existent près des banques ouvertes de 8h30 à 15h00. A ce jour 1,00 € vaut : 1,31744 CA\$,



TEMPS DE VOL

Compter 4h50 de Paris à Ponta Delgada, plus la durée de l'escale à Lisbonne ou à Porto, compter 5h45 depuis Toronto en vol non-stop.

TEMPERATURES

Elles sont douces et varient entre 7 à 9°C en hiver, entre 15 et 22°C au printemps et à l'automne, et entre 25 à 28°C en été.

ELECTRICITE

Le courant électrique est de 220 volts, avec les mêmes prises qu'en France, donc pas besoin d'adaptateur. Par contre les canadiens en auront besoin. Ne pas oublier les chargeurs pour vos téléphones et appareils photo ou caméras.

TELEPHONE

L'indicatif est le même qu'au Portugal : 00.351 + numéro local. Pour être appelé depuis la France, votre correspondant doit faire directement votre numéro de portable. Pour appeler en France depuis les Açores avec votre portable c'est la même chose, vous faite le numéro sans l'indicatif international. (voir les conditions appliquées par votre opérateur).

VETEMENTS

Prévoir un vêtement de pluie mais pas de parapluie car il risque de faire office de parapente. Prévoir également un coupe-vent et un bon pull pour la sortie en mer et pour les montées en altitude. Prévoir vos maillots et serviettes de bain usagés pour la baignade en eaux ferrugineuses, vous aurez changé de couleur à la sortie, mais c'est excellent pour la santé.

BAGAGES

Poids du bagage en soute : 23 kg - un seul autorisé par personne. Poids du bagage à main : 8 kg (dimension 56 x 45 x 25). Sur l'étiquette du bagage que vous mettez en soute, vous écrivez votre adresse personnelle et votre numéro de portable de la façon suivante : + 33 puis le numéro sans le 0 devant le 6 ou le 7, et sur la dernière ligne où il y a « Hôtel » vous écrivez le nom de l'hôtel.

Par ailleurs pour ceux qui voyagent en couple, si vous prenez chacun une valise, nous recommandons que vous croisiez vos affaires de la sorte que si une valise n'arrive pas, vous ayez au moins le minimum pour chacun.

De plus pour ce qui concerne les bagages à main ou petite valise de cabine, notez que vous ne pouvez pas emporter de produits liquide de plus de 100 ml (contenant et contenu) et ceux que vous prendriez doivent être placés dans une pochette plastique transparente. Si vous n'en avez pas, il vous en sera fournis à la douane. Sont également proscrits dans le bagage à main les objets du type lime à ongles métallique, épingles à nourrice, ciseaux, couteaux, les produits aérosol affichant le type pictogramme ci-contre.





BATTERIES

Les batteries de vos appareils électroniques (appareil photo, téléphone, ordinateur portable ou tablette) doivent être chargées et conservées avec vous et non mis en soute.

INFOS COVID-19

A ce jour il n'y a plus aucune consigne spécifique liée à l'épidémie du Covid

Nota Bene : Selon les horaires des vols réservés et/ou en raison des conditions climatiques du moment, l'ordre des journées pourrait être inter changé, tout en conservant l'intégralité des visites et prestations prévues.



**Par avance, toute l'équipe « Azores Atout Cœur »
vous souhaite un excellent voyage**